



# **TEATRO DI SAN CARLO**

Napoli 1737

## Fondazione Teatro di San Carlo

### Soci Fondatori Pubblici

Ministero per i Beni e le Attività  
Culturali

*Ministro*

**Dario Franceschini**

Regione

Campania

*Presidente*

**Vincenzo De Luca**

ComunedìNapoli

*Sindaco*

**Luigi de Magistris**

### Altri Soci

Città Metropolitana di Napoli

*Sindaco*

**Luigi de Magistris**

Camera di Commercio di Napoli

*Commissario*

**Ciro Fiola**

## Consiglio di Indirizzo

**Luigi de Magistris**

*Presidente*

**Maria Luisa Faraone Mennella**

*Consigliere*

**Giuseppe Tesauro**

*Consigliere*

**Sergio De Felice**

*Consigliere*

**Mariano Bruno**

*Consigliere*

## Collegio dei Revisori dei Conti

**Carlo Greco**

*Presidente in rappresentanza  
della Corte dei Conti*

**Michela Guarino**

*Componente in rappresentanza  
del Ministero dell'Economia e delle Finanze*

**Roberto Cappabianca**

*Componente in rappresentanza  
del Ministero per i Beni e le Attività Culturali*

**Manuela Simonetti**

*Componente in rappresentanza  
del Ministero per i Beni e le Attività Culturali*

## Sovrintendente e Direttore Artistico

**Stéphane Lissner**

*Direttore Musicale*

**Juraj Valc̣uha**

*Direttore Onorario*

**Zubin Mehta**

20.  
STAGIONE  
XXI

STAGIONE/

# Opera

012|Labohème  
014|Rigoletto  
016 |Don Giovanni  
018|IlTurco in Italia  
020|  
Salome 022|  
Madama Butterfly  
024 |La  
traviata 026|  
Carmen 028|  
Labohème  
030 |L'elisir  
d'amore 032|Les  
Pechêursdesperles  
034|Myfairlady

STAGIONE D'OPERA  
EDANZA2020/2021  
INAUGURAZIONE

OPERA /  
dal 4 al 17 dicembre 2020

GIACOMO PUCCINI

# Labohème

Direttore | JURAJ VALČŮHA  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Direttore del Coro di Voci Bianche | STEFANIA RINALDI  
Regia | EMMA DANTE\*  
Scene | CARMINE MARINGOLA\*  
Costumi | VANESSA SANNINO\*  
Luci | CRISTIAN ZUCARO\*  
Coreografia | SANDROMARIA CAMPAGNA\*

Opera in quattro quadri  
Libretto di Giuseppe  
Giacosa  
e Luigi Illica, ispirato al romanzo di  
Henri Murger *Scènes de la vie de  
bohème*

Nuova Produzione  
del Teatro di San Carlo

Interpreti

Mimì | Selene Zanetti\*  
Musetta | Damiana Mizzi\*  
Rodolfo | Stephen Costello\*  
Marcello | Ilya Kutuykhin\*  
Schaunard | Pietro Di Bianco\*  
Colline | Daniel Giulianini\*  
Benoît / Alcindoro | Matteo Peirone  
Parpignol | Daniele Lettieri

**Orchestra e Coro del Teatro di San Carlo  
con la partecipazione del Coro di Voci Bianche  
del Teatro di San Carlo**

**DICEMBRE 2020 | serie ORO**  
venerdì 4, ore 20.00 - Turno A - Tariffa I  
**SERIE CREMISI**  
domenica 6, ore 17.00 - Turno F - Tariffa  
III mercoledì 9, ore 18.00 - Turno B -  
Tariffa IV  
venerdì 11, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa IV  
Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in  
Inglese Durata: 2 ore e 50 minuti circa, con intervallo

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo

domenica 13, ore 17.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa  
III martedì 15, ore 20.00 - Turno C/D - Tariffa IV  
giovedì 17, ore 18.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa IV  
IT/ EN/

Fin dalla sua prima a Torino nel 1896, *La Bohème* si è affermata come una delle opere in musica più amate di tutti i tempi e anche a Napoli ogni suo ritorno è un'affettuosa riscoperta. Come nei più grandi capolavori della letteratura e del teatro, protagonista è l'amore giovane, vissuto intensamente pur nella povertà e semplicità di una soffitta e condiviso con gli artisti "bohèmiens". *Bohème* è un'opera unica non solo nella produzione di Puccini ma nell'intero panorama operistico di un secolo che si preparava a lasciare spazio ad un altro. Certo, la "sindrome pucciniana" uccide anche in questo caso l'eroina di turno, come nelle sue altre opere. Ma la miscela drammaturgica tra pathos ed energia vitale instaura, grazie alla musica, un meccanismo perfetto, basato su simmetrie di coppie di innamorati. Puccini seppe creare una musica sublime per descrivere una situazione di disagio sociale che oggi appare modernissima ed attuale, come sottolinea alla sua maniera l'interpretazione registica di Emma Dante in questa nuova produzione del Teatro San Carlo, destinata ad essere ripresa più volte con una innovativa formula di aggiornamento costante dello spettacolo.

Since its premiere in Turin in 1896 *La Bohème* has been considered one of the most beloved operas of all times in music history and every return to Naples is a cherished discovery. As in the great works of drama and literature the protagonist is young love, lived fiercely despite the misery and modesty of a loft and shared with bohemian artists. *La Bohème* is a unique opera not only as far as Puccini's production but also in the operatic landscape of a century that was about to leave room for a new one. Surely Puccini's syndrome kills the heroine of the moment as it happens in his other works, however, thanks to music, the mix between pathos and vital energy creates a perfect device built on the balance of couples in love. Puccini composed sublime music to describe a situation of social unrest which, today appears very modern and actual, as it is pointed out by Emma Dante's own interpretation in this new production of Teatro San Carlo, destined to be performed many times with its innovative formula and constant renewal of the show.





STAGIONE D'OPERA  
EDANZA2020/21

OPERA /  
dal 16 al 24 gennaio 2021

GIUSEPPE VERDI

# Rigoletto

Direttore | STEFANO RANZANI  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Regia | GIANCARLO COBELLI  
Scene | PAOLO TOMMASI  
Costumi | GIUSI GIUSTINO

Melodramma in tre atti  
Libretto di Francesco Maria  
Piave dal dramma *Le Roi  
s'amuse*  
di Victor Hugo

Produzione del Teatro di San Carlo

Interpreti

Il Duca di Mantova | **René Barbera** (16, 19, 22 e 24) /  
**Giulio Pelligra** (17, 21 e 23)  
Rigoletto | **Željko Lučić** \* (16, 19, 22 e 24) /  
**Simone Del Savio** \* (17, 21 e 23)  
Gilda | **Aida Garifullina** \* (16, 19, 22 e 24) /  
**Claudia Pavone** (17, 21 e 23)  
Sparafucile | **Alessio  
Cacciamani** \* Maddalena |  
**Caterina Piva** Giovanna | **Sofya  
Tumanian**  
Il Conte di Monterone | **Gabriele Sagona**  
Marullo | **Donato Di Gioia**  
Matteo Borsa | **Enzo Peroni**  
Il Conte di Ceprano | **Domenico Apollonio**  
LaContessadiCeprano | **Fulvia**

Mastrobuono Orchestra e Coro del Teatro

di San Carlo

GENNAIO 2021 | serie CREMISI

sabato 16, ore 19.00 - Turno A - Tariffa III  
domenica 17, ore 17.00 - Turno F - Tariffa III  
martedì 19, ore 20.00 - Turno C/D - Tariffa IV  
giovedì 21, ore 18.00 - Turno B - Tariffa IV  
venerdì 22, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa IV

Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in  
Inglese Durata: 2 ore e 50 minuti circa, con intervallo

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo

sabato 23, ore 19.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa III  
domenica 24, ore 17.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa  
III  
IT/ EN/

## OPERA /

dal 12 al 20 febbraio 2021

---

Con *Rigoletto* tratto da *Le Roi s'amuse* di Victor Hugo, rappresentato alla Fenice di Venezia nel 1851, Verdi inaugurò il periodo trionfale della maturità conosciuto che avrebbe dopo poco prodotto gli altri due titoli della “trilogia popolare”. La censura austriaca aveva reso la prima molto diversa dall’opera che conosciamo oggi e anche dopo il successo strepitoso *Rigoletto* girò per molti teatri con titoli e arrangiamenti diversi, fino a che non entrò nella forma definitiva stabilmente nei cartelloni operistici di tutto il mondo. La perfetta macchina teatrale che porta la vendetta sul perfido duca di Mantova tentata dal gobbo buffone di corte Rigoletto a ritorcersi contro il suo bene più amato, la figlia violentata Gilda, utilizza tutta la gamma delle emozioni timbriche dell’orchestra ed espressive delle grandi voci che la partitura richiede. È l’opera del dualismo e del doppio, dominata infatti dai contrasti esasperati come la notte e il giorno, l’ombra e la luce, fino all’epilogo tragico basato su un volontario scambio di persone, gesto estremo di amore purificatore che annulla odio e violenza.

Adapted from Victor Hugo’s *Le Roi s'amuse* and performed at La Fenice in Venice in 1851, *Rigoletto* marks Verdi’s triumphal period of known maturity that will produce, shortly after, the other two titles of his “popular trilogy”. The opera we know today was heavily modified by Austrian censorship for its premiere and even after its huge success *Rigoletto* toured many theaters with different titles and arrangements until reaching its definitive form in the operatic playbills around the world. The storyline of *Rigoletto*, the hunchbacked court buffoon, whose revenge against the wicked Duke of Mantua turns against his most precious gift, his beloved and violated daughter Gilda, enhances the opera’s perfect theatrical machine which utilizes the orchestra’s wide gamut of textured emotions, descriptive of the great voices requested by the score. It is an opera about dualism and about opposites. It is dominated by exasperated contrasts such as night and day, shadow and light and it remains as such until its tragic epilogue, built on the volitional exchange of two people, an extreme gesture of purifying love that annihilates hate and violence.

Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in Inglese Durata: 2 ore e 50 minuti circa, con intervallo

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo



OPERA /  
dal 12 al 20 febbraio 2021

WOLFGANG AMADEUS MOZART

# Don Giovanni

Direttore | RICCARDO MUTI  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Regia | CHIARA MUTI  
Scene | LEILA FTEITA  
Costumi | ALESSANDRO LAI  
Luci | VINCENT LONGUEMARE

Dramma giocoso in due  
atti Libretto di Lorenzo Da  
Ponte

Nuova Produzione  
del Teatro di San Carlo

Interpreti

Don Giovanni | Luca Micheletti\*  
Il Commendatore | Antonio Di Matteo  
Donna Anna | Mandy Fredrich\*  
Don Ottavio | Giovanni Sala  
Donna Elvira | Mariangela  
Sicilia Leporello | Alessandro  
Luongo Zerlina | Fatma Said  
Masetto | Igor Onishchenko\*

Orchestra e Coro del Teatro di San Carlo

FEBBRAIO 2021 | serie ORO

venerdì 12, ore 20.00 - Turno A - Tariffa II  
domenica 14, ore 17.00 - Turno F - Tariffa II  
martedì 16, ore 20.00 - Turno C/D - Tariffa III  
giovedì 18, ore 18.00 - Turno B - Tariffa III  
sabato 20, ore 19.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa II  
Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in  
Inglese Durata: 3 ore e 30 minuti circa, con intervallo

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo

Seconda opera italiana della trilogia composta a Vienna da Mozart col librettista Lorenzo Da Ponte, *Don Giovanni* ebbe la prima esecuzione nell'ottobre 1787 a Praga, dove già aveva trionfato la ripresa delle *Nozze di Figaro* e pare che alla prima fosse presente anche Casanova, alle cui imprese amorose vagamente sembrava far riferimento la trama. Nella perfetta struttura drammaturgica agiscono tutte le componenti derivate dall'antica commedia dell'arte: personaggi seri (i nobili Donna Anna, Don Ottavio, e il fantasma del Commendatore), comici o bassi (il servo Leporello, la contadina Zerlina e suo marito Masetto) e le due parti realistiche di Don Giovanni e del suo vero antagonista Donna Elvira. Ma è nella tragica figura del "Burlador de Sevilla", il "grande seduttore" condannato a conquiste seriali, puntualmente registrate nel catalogo dal suo doppio buffo, Leporello, che l'opera ha trovato una dimensione di capolavoro universale, che ha affascinato prima di Mozart e Da Ponte drammaturgi come Tirso, Molière e Goldoni, esegeti da Kierkegaard a Starobinsky, e continua da due secoli ad ammaliare il pubblico dei teatri di tutto il mondo. Dopo l'enorme successo di *Così fan tutte* alla fine del 2018, Riccardo Muti torna al San Carlo ancora con Chiara Muti alla regia, percorrendo la trilogia in senso contrario in una nuova produzione del capolavoro mozartiano.

*Don Giovanni* is the second Italian opera of a trilogy that Mozart composed in Vienna with Lorenzo Da Ponte's librettos. It was first performed in Prague, in October, 1787 where the revival of *The Marriage of Figaro* already enjoyed a great triumph. Apparently Casanova, on whose romantic adventures the plot was loosely based, was present. All of the elements deriving from the old *commedia dell'arte* are present in its perfect dramatic structure: we find the serious characters (the nobles Donna Anna and Don Ottavio, the Commendatore's ghost), the comical or low ones (Leporello the servant, Zerlina the peasant and her husband Masetto) and the more realistic roles of Don Giovanni and his true antagonist Donna Elvira. However it is in the depiction of the tragic figure of the 'Burlador de Sevilla' that Mozart's work finds its true dimension. It is in the figure of the great seducer, eternally condemned to meaningless serial conquests, punctually recorded in a catalogue by his funny counterpart, Leporello that *Don Giovanni* continues to acquire the universal value of a masterpiece that fascinated Mozart and Da Ponte and before them playwrights such as Tirso, Molière and Goldoni or philosophers such as Kierkegaard or Starobinsky, a masterpiece that still bewitches theater audiences all over the world. After the enormous success of *Così fan tutte*, Riccardo Muti comes back to Teatro San Carlo once again, following the trilogy backwards, under the stage direction of Chiara Muti in a new production of Mozart's masterpiece.

OPERA /  
dal 13 al 26 marzo 2021

GIOACHINO ROSSINI

# Il Turco in Italia

Direttore | CARLO MONTANARO\*  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Regia | ANTONIO CALENDÀ  
Scene | NICOLA RUBERTELLI  
Costumi | MAURIZIO MILLENOTTI

Opera buffa in due atti  
Libretto di Felice  
Romani

Produzione  
del Teatro di San Carlo

Interpreti

Selim | Marko Mimica\*  
Donna Fiorilla | Julie  
Fuchs\* Don Narciso | Ruzil  
Gatin\*  
Don Geronio | Paolo Bordogna  
Prosdocimo | Davide Luciano (13, 16 e 18) /  
Alessandro Luongo (21, 23 e 26)  
Zaida | Gaia Petrone  
Albazar | Filippo Adami

**Orchestra e Coro del Teatro di San Carlo**

**MARZO 2021 | serie BLU**

sabato 13, ore 19.00 - Turno A - Tariffa V  
martedì 16, ore 20.00 - Turno C/D - Tariffa VI  
giovedì 18, ore 18.00 - Turno B - Tariffa VI  
domenica 21, ore 17.00 - Turno F - Tariffa V  
martedì 23, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa  
Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in  
Inglese Durata: 3 ore e 30 minuti circa, con intervallo

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo



Venerdì 26, ore 20.00 - Fuori Abbonamento -  
Tariffa VI

IT/

EN/

**OPERA /**  
**dal 13 al 26 marzo 2021**

---

Dopo il successo dell'*Italiana in Algeri* presentata l'anno precedente a Venezia, Rossini nel 1814 rappresentava alla Scala di Milano il suo pendant orientale, *Il Turco in Italia*, dramma buffo di Felice Romani. In questa partitura la precoce maturità del compositore lascia intuire i prossimi frutti del suo itinerario dalla farsa all'opera comica. Tipico soggetto basato su equivoci e travestimenti, il libretto vede il turco Selim conteso tra l'italiana Donna Fiorilla, moglie del pavido e tollerante Don Geronio, e la ex schiava e sua promessa sposa Zaida, che riuscirà con furbizia a ristabilire l'ordine naturale delle coppie. Il rapporto di quest'opera con Napoli è evidente fin dall'inizio dell'opera, quando i turchi sbarcano proprio sulla costa della città, dove si svolge tutta la vicenda (si svolge invece a Sorrento la commedia di Scarpetta *Il Turco napoletano*, resa celebre dal film interpretato nel 1953 da Totò). Peraltro l'anno dopo il nuovo successo milanese, nel 1815 Rossini accettò l'invito dell'impresario Barbaja trasferendosi proprio a Napoli come direttore del Teatro di San Carlo per i successivi sette anni e finalmente nel 1820 anche il suo *Turco in Italia* approdò sui palcoscenici napoletani. Torna al San Carlo dopo l'ultima ripresa nel 2004 che era stata accolta con grande affetto dal pubblico.

Rossini presented *The Turk in Italy*, his Oriental touch, in 1814 at La Scala in Milan, following the success of *The Italian in Algiers*, introduced the year before in Venice. It was a comic play by Felice Romani. In this precociously mature score we can foresee the fruits of his creative itinerary going from farce to comic opera. It is a typical plot based on disguise and misunderstanding. The libretto tells the story of Selim, a Turkish man, contended by two women, Donna Fiorilla, the wife of Don Geronio, a very tolerant a fearful man, and Zaida, an ex-slave betrothed to Selim. Zaida will succeed with her cunning to re-establish the natural order of the couples. The relation between Naples and this work becomes apparent since the very beginning of the opera, when the Turks land on the city shores where the entire story takes place (later Neapolitan playwright, Mario Scarpetta will set his comedy *Il Turco Napoletano in Sorrento*, which will become a famous movie starring Totò in 1953). Moreover in 1815, one year after his success in Milan, Barbaja, the impresario, invited Rossini to move to Naples as director of Teatro San Carlo. He will fulfill the role for the next seven years and finally in 1820 the opera was performed on the Neapolitan stage. It returns now to Teatro San Carlo after its revival in 2004, which was welcomed and cherished by our audience.

Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in Inglese Durata: 3 ore e 30 minuti circa, con intervallo

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo



OPERA /  
dal 11 al 20 aprile 2021

RICHARD STRAUSS

# Salom

e

Direttore | JURAJ VALCĚ UHA  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Regia | MANFRED SCHWEIGKOFER  
Scene | NICOLA RUBERTELLI  
Costumi | KATHRINDORIGO

Dramma in un atto  
Libretto di Hedwig Lachmann,  
dal poema omonimo di Oscar Wilde

Produzione  
del Teatro di San Carlo

Interpreti

Erode | Roberto Saccà\*  
Erodiade | Lioba Braun  
Salome | Vida Miknevičiūtė\*  
Jochanaan | Johan Reuter\*  
Narraboth | Matthew Newlin\*  
Il paggio di Erodiade | Jurgita Adamonyte  
Cinque Giudei | Cristiano Olivieri, David Ferri Durà,  
Pietro Picone, Gregory Bonfatti, Antonio Feltracco  
Due Nazareni | Roberto Abbondanza,  
Christian Hübner  
Due Soldati | Seung Pil Choi, Roman Astakhov  
Un uomo della Cappadocia | Francesco  
Leone Uno Schiavo | Luciano Leoni

Orchestra del Teatro di San Carlo

APRILE 2021 | Serie BLU  
domenica 11, ore 19.00 - Turno A - Tariffa V  
mercoledì 14, ore 18.00 - Turno B - Tariffa VI

sabato 17, ore 19.00 - Turno F -  
Tariffa V martedì 20, ore 20.00  
- Turno C/D - Tariffa VI

Spettacolo in Tedesco con sovratitoli in

Italiano e in Inglese Durata: 1 ora e 50 minuti circa,  
senza intervallo

IT/

EN/

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo

**OPERA /**  
**dal 11 al 20 aprile 2021**

---

Il pubblico napoletano ha sempre amato le opere di Richard Strauss, presenti da un secolo al San Carlo più frequentemente che in altri teatri storici italiani. L'ultima *Salome* di Manfred Schweigkofler torna in scena dopo sette anni, affidata alla direzione di Juraj Valčuha.

Il dramma in un solo atto, tratto quasi integralmente dalla pièce di Oscar Wilde, fu presentato al pubblico tedesco per la prima volta nel 1905 e conobbe subito un successo internazionale mai venuto meno. La forza drammaturgica del testo, ai suoi tempi scandaloso, è resa da una invenzione musicale mirabile che fissa l'episodio di ambientazione biblica in un orizzonte senza tempo e sempre contemporaneo per lo spettatore, investito dalla potenza dei suoni come dalla bellezza raggelante della luna.

L'epilogo è annunciato dalla scena più famosa, la lunga e sensuale danza di Salome che ottiene la promessa di Erode di poter possedere per la sua malata passione la testa di Jochanaan, ossia Giovanni il Battista.

L'organico orchestrale previsto dalla partitura è imponente e contribuisce a trascinare lo spettatore in un vortice ipnotico irresistibile.

Neapolitan audiences have always appreciated Richard Strauss' works since, for about a century, it has been performed at San Carlo more frequently than in any other Italian historic theatre. The last *Salome* by Manfred Schweigkofler comes back to the stage after 7 years conducted by Juraj Valčuha. This one act opera was introduced to German audiences for the first time in 1905 and enjoyed immediately a huge international success. The inventiveness of the music enhances the strong dramaturgy of the text, which was scandalous for its times. The piece is extremely contemporary and sets the biblical episode in a timeless horizon which surrounds the spectator with powerful sounds and the chilling beauty of the moon. The epilogue is revealed by the most famous scene of the piece, Salome's long and sensual dance. She obtains Herod's promise to give her the head of Jochanaan, John the Baptist to fulfil her sick passion. The orchestration provided by the score is impressive and it contributes to drag the spectator in an inescapable hypnotic spiral.



OPERA /  
dal 30 aprile al 13 maggio

---

GIACOMO PUCCINI

# Madama Butterfly

---

Direttore | DAN ETTINGER\*  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Regia | FERZAN ÖZPETEK  
Scene | SERGIO TRAMONTI  
Costumi | ALESSANDRO LAI

Tragedia giapponese in tre atti  
Libretto di Giuseppe Giacosa  
e Luigi Illica

Spettacolo Fuori Abbonamento

Produzione  
del Teatro di San Carlo

**APRILE 2021 | serie CREMISI**  
venerdì 30, ore 20.00 – Tariffa III  
**MAGGIO 2021 | serie CREMISI**  
domenica 2, ore 17.00 – Tariffa III  
martedì 4, ore 20.00 – Tariffa IV  
mercoledì 5, ore 18.00 – Tariffa IV  
giovedì 6, ore 18.00 – Tariffa IV  
venerdì 7, ore 20.00 – Tariffa IV  
sabato 8, ore 19.00 – Tariffa III  
martedì 11, ore 20.00 – Tariffa IV  
mercoledì 12, ore 18.00 – Tariffa IV  
giovedì 13, ore 18.00 – Tariffa IV



Interpreti

**Madama Butterfly | Anna**

**Pirrozi** (30, 4, 6, 8 e 12) /

**Valeria Sepe** (2, 5, 7, 11 e 13)

**F. B. Pinkerton | Giorgio**

**Berrugi** (30, 4, 6, 8 e 12 /

**Sergio Escobar\*** (2, 5, 7, 11  
e 13)

**Suzuki |**

**Annalisa**

**Stroppa**

Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in

Inglese Durata: 3 ore circa, con intervallo

**Sharpless | Andrzej Filończyk\***

**Goro | Saverio Fiore**

**Lo zio Bonzo | Ildo Song**

**Il Principe Yamadori | Paolo Orecchia**

**Kate Pinkerton | Rossella Locatelli**

**Il Commissario Imperiale | Enrico Di**

**Geronimo Orchestra e Coro del Teatro di San**

**Carlo**

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo

OPERA /  
dal 30 aprile al 13 maggio

---

La genesi di *Butterfly* illustra bene la curiosità intellettuale di Puccini. Giunto a Londra per una replica di *Tosca*, nell'estate del 1900, si era recato in un teatro di prosa per assistere ad un dramma tratto dalla vicenda della *Signora dei crisantemi* dello scrittore-viaggiatore Pierre Loti, e ne era rimasto folgorato. Con cura meticolosa seguì la redazione del libretto da parte di Illica e Giacosa mentre si procurava materiale etnico sul Giappone attraverso la moglie dell'ambasciatore giapponese in Italia. Dalla sua prima rappresentazione alla Scala di Milano nel 1904, che fu un fiasco preannunciato, l'opera vide una lunga serie di trionfi che non si è mai arrestata fino ad oggi. Storia di amore puro e ingannato, di attesa e di morte, in *Butterfly* la musica agisce da protagonista assoluta nel canto e nell'orchestra, dando vita a maschere e colori inzuppati nell'orientalismo, con una partecipazione emotiva totale. Il regista di questa recente e molto apprezzata produzione del San Carlo, Ferzan Özpetek, ha trapiantato la vicenda negli anni successivi al disastro nucleare di Nagasaki con grande rispetto per l'originale pucciniano, e con la sola libertà dell'inserzione cinematografica durante il coro a bocca chiusa, che è poi la sua firma d'autore, come avviene anche in *Traviata*.

The genesis of *Butterfly* really shows Puccini's intellectual curiosity. He was in London in the summer of 1900 for a performance of *Tosca* and he attended a play adapted from Pierre Loti's *Madame Crystanthème* and he was immediately taken with it. Soon after he followed meticulously the outline of the libretto by Illica and Giacosa while at the same time gathering ethnic material on Japan thanks to the wife of the Japanese ambassador in Italy. Apart from its premiere at La Scala in Milan which was an anticipated fiasco, the opera has enjoyed a steady series of triumphs to this day. It is a story of pure and betrayed love, of death and anticipation. In *Butterfly* music is the absolute protagonist, it elicits total emotional participation using the orchestra and the signing to create masks that come alive with oriental colors. Ferzan Özpetek is the director of this recent and critically acclaimed production of Teatro San Carlo. He has set the narrative in the years following the nuclear disaster of Nagasaki, keeping however great respect towards Puccini's original storyline. He only takes the liberty to insert a film fragment during the humming chorus, as a recognizable signature, which also appears in his *Traviata*.



OPERA /  
dal 11 al 27 giugno 2021

---

GIUSEPPE VERDI

# La traviata

---

Direttore | KAREL MARK CHICON\*  
Maestro del Coro | GEAGARATTI  
Regia | FERZAN ÖZPETEK  
Scene | DANTE FERRETTI  
Costumi | ALESSANDRO LAI

Opera in tre atti  
Libretto di Francesco Maria  
Piave dal dramma *La dame aux  
camélias* di Alexandre Dumas

Produzione del Teatro di San  
Carlo

Giovedì 24, ore 18.00 – Tariffa IV Venerdì 25, ore 20.00  
– Tariffa IV Domenica 27, ore 17.00 – Tariffa III

Spettacolo Fuori Abbonamento

**GIUGNO 2021 | serie CREMISI**

Venerdì 11, ore 20.00 – Tariffa III  
Mercoledì 16, ore 18.00 – Tariffa IV  
Giovedì 17, ore 18.00 – Tariffa IV  
Venerdì 18, ore 20.00 – Tariffa IV  
Sabato 19, ore 19.00 – Tariffa III  
Martedì 22, ore 20.00 – Tariffa IV

Durata: 3 ore e 15 minuti circa, con  
intervallo

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo

Interpreti

**Violetta Valery** | **Ailyn Pérez\*** (11, 16, 18, 22 e 25) /

**Jessica Pratt** (17, 19, 24 e 27)

**Flora Bervoix** | **Mariangela Marini**

**Annina** | **Michela Petrino**

**Alfredo Germont** | **Leonardo**

**Caimi** (11, 16, 18, 22 e 25) /

Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in Inglese

**Ivan Magrì** (17, 19, 24 e 27)

**Giorgio Germont** | **George Gagnidze**

**Gastone** | **Lorenzo Izzo**

**Il barone Douphol** | **Nicolò Ceriani**

**Il marchese d'Obigny** | **Donato Di Gioia**

**Il dottor Grenvil** | **Francesco Leone**

**Orchestra e Coro del Teatro di San Carlo**

OPERA /  
dal 11 al 27 giugno 2021

---

L'opera che da un secolo e mezzo resta la più rappresentata al mondo, non fu capita al momento della sua prima a Venezia, nel 1853. Verdi era rimasto impressionato dal dramma teatrale della *Dame aux camélias* di Dumas che aveva visto a Parigi, spinto da Giuseppina Strepponi con cui proprio in Francia era nata una relazione che sarebbe durata tutta la vita, ed aveva deciso di compiere un ulteriore salto in avanti rispetto alle convenzioni operistiche del suo tempo che non accettavano di mettere in scena la realtà contemporanea. Marie Duplessis, la cortigiana sua ex amante che Dumas aveva raffigurato in Marguerite, era morta solo sei anni prima di tisi a 23 anni. La Violetta di Verdi è anche un omaggio a Parigi e alla modernità. Il regista Özpetek ha ambientato la sua *Traviata* "tra champagne e narghilé" nel primo Novecento, con la sua pennellata di elegante esotismo ottomano, ma conservando con grande rispetto la struttura già d'avanguardia creata dal compositore. Il ritorno al San Carlo di questo spettacolo molto amato è proposto in ideale dittico con la *Butterfly*.

Although *Traviata* remains the most played opera in over a century, it was not appreciated at the premiere in Venice in 1853. Verdi was very impressed by Dumas' play *La Dame aux camélias* that he saw in Paris, advised by Giuseppina Strepponi. He actually met her in Paris and kept the relationship going for his entire life. Moved by the play Verdi decided to take a leap forward and break some of the operatic conventions that did not allow the depiction of contemporary life in the mise en scene. Marguerite depicts Marie Duplessis, a courtesan and Dumas' ex-lover, who had died of tuberculosis 6 years before at age 23. Verdi's Violetta is also a homage to Paris and to modernity. In his version Özpetek sets *Traviata* at the beginning of Novecento, between "champagne and hookahs", adding elegant strokes of Ottoman exoticism with his brush, keeping close, however, to the composer's original groundbreaking structure. The revival of this beloved show at San Carlo comes attached to *Butterfly* as an ideal diptych.



OPERA /  
dal 20 al 26 giugno

---

GEORGES BIZET

# Carmen

---

Direttore | DAN ETtingER  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Direttore del Coro di Voci Bianche | STEFANIA RINALDI  
Regia | DANIELE FINZI PASCA  
Scene | HUGO GARGIULO  
Costumi | GIOVANNA BUZZI

*Opéra-comique* in quattro  
atti su libretto di Henri  
Meilhac e  
Ludovic Halévy ispirato alla  
novella omonima di Prosper  
Mérimée

Produzione  
del Teatro di San Carlo

## Interpreti

Carmen | **Elina Garanča\***  
Don José | Jean-François Borras  
Escamillo | Alexander  
Vinogradov Moralès | Daniele  
Terenzi  
Zuniga | Gabriele Sagona  
Micaëla | Selene Zanetti  
Mercédès | Aurora Faggioli  
Frasquita | Mariam  
Battistelli Dancairo |  
Michele Patti Remendado |  
Filippo Adami

**Orchestra, Coro e Balletto del Teatro di San Carlo  
con la partecipazione del Coro di Voci Bianche  
del Teatro di San Carlo**

## GIUGNO 2021 | serie CREMISI

Domenica 20, ore 19.00 – Tariffa

III Mercoledì 23, ore 18.00 – Tariffa

IV Sabato 26, ore 19.00 – Tariffa III

Durata: 3 ore e 15 minuti circa, con  
intervallo

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo



Spettacolo Fuori Abbonamento

Spettacolo in Francese con sovratitoli in Italiano e in Inglese

IT/

EN/

## OPERA / dal 20 al 26 giugno

---

Nella movimentata incisione che accompagnava la prima edizione dello spartito di *Carmen* nel 1875 si ritrovano tutte le componenti dell'esotismo che aveva scatenato la moda spagnola a Parigi: il torero con i picadores, la zingara con le sue compagne, gendarmi donzelle e popolo in abiti flamenchi con la porta moresca del quartiere arabo di Siviglia. Nietzsche aveva scelto quest'opera per rappresentare la musica "mediterranea", solare, che voleva opporre alle brume wagneriane. Era prevedibile che la storia pruriginosa di una gitana che preferisce farsi uccidere che rinunciare alla propria autodeterminazione di donna libera e di un soldato che sprofonda nel degrado morale, rifiutando il salvifico amore puro, non poteva piacere al pubblico borghese parigino dell'Opéra Comique, abituato a garbati spettacoli per le famiglie. E invece la grandezza di questa partitura, oggi tra le opere più eseguite e amate al mondo, è nel suo incarnare una tragedia senza tempo, che si presta ad ogni tipo di interpretazione registica mantenendo intatta la potenza espressiva del canto.

If we look at the lively etching from the 1875 first edition of *Carmen's* music score, we can see all the components of the exoticism that triggered the Spanish fashion in Paris: the matador and his picadors, the gypsy and her friends, gendarmes, women and folks wearing flamenco clothes by the Moorish gate in the Arab quarter of Seville. Nietzsche picked this opera to represent the cheerful music of the Mediterranean in contrast to Wagner's brumes. However, the titillating story of a gypsy, who would rather be killed than give up her self-determination as a free woman, and of a soldier, who falls prey to total decay, denying the salvific power of true love - did not appeal to the middle class audience of the Opéra Comique in Paris. They were used to polite family oriented shows. As it happens the greatness of this score, one of the most reproduced and beloved, resides in the embracement of a timeless tragedy that allows space for theatrical interpretations and leaves intact, at the same time, the powerful expression of its singing.



OPERA /  
dal 6 al 13 luglio 2021

GIACOMO PUCCINI

# Labohème

Direttore | JURAJ VALČŮHA  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Direttore del Coro di Voci Bianche | STEFANIA RINALDI  
Regia | EMMA DANTE  
Scene | CARMINE MARINGOLA  
Costumi | VANESSA SANNINO  
Luci | CRISTIAN ZUCARO  
Coreografia | SANDROMARIA CAMPAGNA

Opera in quattro quadri  
Libretto di Giuseppe  
Giacosa  
e Luigi Illica, ispirato al romanzo  
di Henri Murger *Scènes de la vie  
de bohème*

Nuova Produzione del Teatro di  
San Carlo

Interpreti

Mimi | Eleonora Buratto  
Musetta | Damiana Mizzi  
Rodolfo | Piero Pretti  
Marcello | Andrzej Filończyk  
Schaunard | Pietro Di  
Bianco Colline | Daniel  
Giulianini  
Benoît / Alcindoro | Matteo Peirone  
Parpignol | Daniele Lettieri

**Orchestra e Coro del Teatro di San Carlo  
con la partecipazione del Coro di Voci Bianche  
del Teatro di San Carlo**

**LUGLIO 2021 | serie BLU**

martedì 6, ore 20.00 – Tariffa

VI giovedì 8, ore 18.00 – Tariffa

VI sabato 10, ore 19.00 – Tariffa

V

domenica 11, ore 17.00 – Tariffa V

martedì 13, ore 20.00 – Tariffa VI

Spettacolo Fuori Abbonamento

28

Spettacolo in Italiano con sovratitoli in Italiano e in  
Inglese Durata: 2 ore e 50 minuti circa, con intervallo  
IT/ EN/

OPERA /  
dal 6 al 13 luglio 2021

---

Fin dalla sua prima a Torino nel 1896, *La Bohème* si è affermata come una delle opere in musica più amate di tutti i tempi e anche a Napoli ogni suo ritorno è un'affettuosa riscoperta. Come nei più grandi capolavori della letteratura e del teatro, protagonista è l'amore giovane, vissuto intensamente pur nella povertà e semplicità di una soffitta e condiviso con gli artisti "bohémien". *La Bohème* è un'opera unica non solo nella produzione di Puccini ma nell'intero panorama operistico di un secolo che si preparava a lasciare spazio ad un altro. Certo, la "sindrome pucciniana" uccide anche in questo caso l'eroina di turno, come nelle sue altre opere. Ma la miscela drammaturgica tra pathos ed energia vitale instaura, grazie alla musica, un meccanismo perfetto, basato su simmetrie di coppie di innamorati. Puccini seppe creare una musica sublime per descrivere una situazione di disagio sociale che oggi appare modernissima ed attuale, come sottolinea alla sua maniera l'interpretazione registica di Emma Dante in questa nuova produzione del Teatro San Carlo, destinata ad essere ripresa più volte con una innovativa formula di aggiornamento costante dello spettacolo.

Since its premiere in Turin in 1896 *La Bohème* has been considered one of the most beloved operas of all times in music history and every return to Naples is a cherished discovery. As in the great works of drama and literature the protagonist is young love, lived fiercely despite the misery and modesty of a loft and shared with bohemian artists. *La Bohème* is a unique opera not only as far as Puccini's production but also in the operatic landscape of a century that was about to leave room for a new one. Surely Puccini's syndrome kills the heroine of the moment as it happens in his other works, however, thanks to music, the mix between pathos and vital energy creates a perfect device built on the balance of couples in love. Puccini composed sublime music to describe a situation of social unrest which, today appears very modern and actual, as it is pointed out by Emma Dante's own interpretation in this new production of Teatro San Carlo, destined to be performed many times with its innovative formula and constant renewal of the show.



OPERA /  
dal 23 al 31 luglio 2021

---

GAETANO DONIZETTI

# L'elisir d'amore

---

Direttore | RICCARDO FRIZZA\*  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Regia | DAMIANO MICHIELETTI  
Scene | PAOLO FANTIN  
Costumi | SILVIA AYMUNINO

Opera in due atti  
Libretto di Felice  
Romani

Produzione del Palau de les  
Arts Reina Sofía di Valencia  
e del Teatro Real di Madrid

Interpreti

Adina | Rosa Feola  
Nemorino | Xabier Anduaga\*  
Belcore | Gabriele Viviani  
Il Dottore Dulcamara | Nicola Alaimo  
Giannetta | Francesca Benitez

**Orchestra e Coro del Teatro di San Carlo**

**LUGLIO 2021 | serie BLU**

venerdì 23, ore 20.00 - Turno A - Tariffa V  
domenica 25, ore 17.00 - Turno F - Tariffa V  
martedì 27, ore 20.00 - Turno C/D - Tariffa VI  
giovedì 29, ore 18.00 - Turno B - Tariffa VI

30

sabato 31, ore 19.00 - Fuori

Abbonamento - Tariffa V Spettacolo in  
Italiano con sovratitoli in Italiano e in  
Inglese



Durata: 2 ore e 50 minuti circa, con intervallo

IT/

EN/

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo

OPERA /  
dal 23 al 31 luglio 2021

---

Mentre Donizetti era nel pieno del fecondo periodo napoletano, chiamato a dirigere il Teatro di San Carlo dal 1822 al 1838, andò in scena a Milano nel 1832 il suo “melodramma giocoso” più famoso, *L'Elisir d'amore*. Il librettista Felice Romani aveva tratto la sua storia da un recente *opéra-comique* di Auber e Scribe, ma il compositore aveva contribuito notevolmente alla caratterizzazione dei personaggi. Nacque così un modello innovativo di commedia buffa “romantica”, in cui prevalgono i sentimenti autentici sulle maschere e sugli stereotipi da farsa. I due giovani innamorati supereranno tutte le difficoltà grazie alla costanza e alla sincerità dei loro sentimenti e ciascuno dei personaggi riceve una veste melodica propria. Così il “ciarlatano” Dulcamara si presenta con una delle più straordinarie arie buffe della storia dell'opera, ma dovrà ammettere che il fascino delle donne è più potente del suo elisir, mentre Adina può conquistare col canto il cuore di Nemorino, che a sua volta riesce a descrivere l'onestà e la sincerità dei suoi sentimenti con i più semplici mezzi espressivi, come la celebre romanza “Una furtiva lagrima”.

*L'Elisir d'amore*, Donizetti's famous comic opera, premiered in Milan in 1832. At the time he was enjoying a very productive time directing Teatro San Carlo from 1822 to 1838. The libretto, by Felice Romani is adapted from a recent *opéra-comique* written by Auber and Scribe and Donizetti contributed heavily to the creation of its characters. What was created in the end was a new format for romantic comic opera, in which authentic emotions prevail over the stereotypes of classical farce. The young lovers overcome all obstacles thanks to the sincerity and perseverance of their feelings and each character is defined by his own melodic signature. For example Dulcamara “the charlatan” is introduced by one of the most extraordinary comic arias of the history of opera, he will have to admit that a woman's charm is more powerful than his elixir. Adina, with her singing, can conquer Nemorino's hearth and, in turn, Nemorino manages to describe the authenticity of his feelings in the most passionate way with the famous piece “Una furtiva lacrima”.



OPERA /  
dal 12 al 25 settembre

GEORGES BIZET

# Les Pêcheurs de perles

Direttore | MARCO ARMILIATO\*  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Regia | YOSHI OÏDA\*  
Scene | TOM SCHENK\*  
Costumi | RICHARD HUDSON\*  
Coreografie | DANIELA KURZ\*  
Luci | FABRICE KEBOUR\*

*Opéra-lyrique* in tre atti di  
Eugène Cormon e Michel  
Carré

Produzione dell'Opéra  
Comique Yoshi Oïda

Interpreti

Nadir | Lawrence Brownlee\*  
Zurga | Lucas Meachem\*  
Leïla | Nino Machaidze  
Nourabad | Dario Russo

**Orchestra, Coro e Balletto  
del Teatro di San Carlo**

**SETTEMBRE 2021 | serie BLU**  
domenica 12, ore 19.00 - Turno A - Tariffa V  
martedì 14, ore 20.00 - Turno C/D - Tariffa VI  
venerdì 17, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa VI  
martedì 21, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa VI  
giovedì 23, ore 18.00 - Turno B - Tariffa VI

sabato 25, ore 19.00 - Turno F - Tariffa V

Spettacolo in Francese con sovratitoli  
in Italiano e in Inglese Durata: 2 ore e 35  
minuti circa, con intervallo

IT/

EN/

\*per la prima volta al Teatro di San Carlo

**OPERA /**  
**dal 12 al 25 settembre**

---

Bizet non aveva compiuto ancora i 25 anni nel 1863 quando al Théâtre Lyrique di Parigi venne messa in scena questa sua prima opera importante, con buona accoglienza del pubblico ma presto dimenticata e rivalutata come il suo primo capolavoro solo dopo la scomparsa del compositore. *Les pêcheurs de perles* è un manifesto dell'esotismo, di gran moda in Europa e soprattutto nella Francia coloniale del tempo anche grazie ai racconti dei viaggiatori. Ambientata nell'isola di Ceylon tra i "pescatori di perle" del titolo, la storia racconta di un'amicizia tra due uomini che supera la gelosia e di una vergine velata, consacrata contro voglia al tempio, che sceglie l'amore, con riti misteriosi e roghi che diventano salvifici. Ma soprattutto veniamo avvolti da melodie incantate e ondate di timbri orchestrali che evocano i mari lontani e il brivido dell'ignoto.

Bizet was not even 25 when the Théâtre Lyrique in Paris produced his first important opera. It was warmly welcomed by the audience but soon forgotten and it was only recognized as a masterpiece after his death. *Les pêcheurs de perles* is a manifesto of exoticism, which was very fashionable in Europe, especially in colonial France also thanks to the travelers tales. The story is set on the island of Ceylon, amongst the pearl fishers from the opera title and is about the powerful friendship of two men that wins over jealousy and about a veiled maiden consecrated against her will to the temple who chooses love. There are mysterious rites and purifying fires and we are surrounded by enchanted melodies and waves from the orchestra that evoke distant seas and thrill of the unknown.



OPERA /  
dal 14 al 24 ottobre 2021

FREDERICK LOEWE

# My fair lady

Direttore | DONATO RENZETTI  
Maestro del Coro | GEA GARATTI  
Regia | PAUL CURRAN  
Scene | GARY MC CANN  
Costumi | GIUSI GIUSTINO  
Coreografie | KYLE LANG  
Luci | DAVID MARTIN JACQUES

Musical in due atti  
Versionemusicaledella  
commedia di G. B. Shaw  
*Pygmalion* (1912) Libretto di  
Alan JayLerner

Coproduzione del  
Teatro di San Carlo con il  
Teatro Massimo di Palermo

Interpreti

Eliza Doolittle | Nancy Sullivan  
Mr. Henry Higgins | Robert Hands  
Colonnello Pickering | John Conroy

**Orchestra, Coro e Balletto  
del Teatro di San Carlo**

## OTTOBRE 2021 | serie BLU

giovedì 14, ore 20.00 - Turno A - Tariffa V  
venerdì 15, ore 20.00 - Turno C/D - Tariffa VI  
sabato 16, ore 17.00 / ore 21.00 - Fuori Abbonamento (doppio spettacolo) - Tariffa V  
domenica 17, ore 17.00 - Turno F - Tariffa V  
martedì 19, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa  
VI mercoledì 20, ore 18.00 - Turno B - Tariffa VI  
giovedì 21, ore 18.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa VI  
venerdì 22, ore 17.00 / ore 21.00 Fuori Abbonamento (doppio spettacolo) - Tariffa VI  
sabato 23, ore 17.00 / ore 21.00 Fuori Abbonamento (doppio spettacolo) - Tariffa V  
domenica 24, ore 17.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa V

Spettacolo in Inglese con sovratitoli in Italiano e in



Inglese Durata: 2 ore e 50 minuti circa, con intervallo

IT/

EN/

OPERA /  
dal 14 al 24 ottobre 2021

---

Non perde il suo smalto dopo 60 anni dalla sua creazione uno dei musical più celebri della storia di questo genere musicale, approdato al Teatro San Carlo appena due stagioni fa. Dopo il suo debutto a Broadway nel marzo del 1956 rimase in cartellone per ben 2717 serate e poi altre 2281 a Londra, in entrambe le piazze con una giovanissima Julie Andrews nel ruolo della goffa fioraia Eliza Doolittle, poi passato ad Audrey Hepburn nella versione cinematografica del 1964 che assicurò l'immortalità dell'opera. Come è ben noto il librettista Alan Lerner aveva ricavato la vicenda dal *Pygmalion* di George Bernard Shaw (1913) lavorando a stretto contatto con il compositore Frederick Loewe per farlo diventare un vero musical secondo la moda del momento, con scene spassose, equivoci e grandi pagine corali. La musica di *My Fair Lady* trascina lo spettatore in un vortice di innocente felicità, con melodie famose e intere sezioni che potrebbero essere in un qualsiasi capolavoro del teatro d'opera, ma sempre con leggerezza. La storia del maturo professore che si innamora della sua creatura (il mito di Pigmalione), la ragazza alla quale per scommessa insegna oltre alla fonetica dell'inglese *upper class*, le regole dell'eleganza sociale, e che invece scardinerà la sua misogina visione del mondo.

Still fresh after 60 years from its Broadway opening, this show landed two seasons ago at Teatro San Carlo. One of the most famous in its genre, this musical run on Broadway for 2717 performances after his debut in March, 1956 and for 2281 performances in the West End. A very young Julie Andrews was casted as Eliza Doolittle, the clumsy flower girl, in both New York and London. The role was then given to Audrey Hepburn for the film version of 1964 which sanctioned the success of the show. It is well known that lyricist Alan Lerner took the plot and dialogue from Bernard Shaw's *Pygmalion* (1913) and worked closely with composer Frederick Loewe to create a musical that included all the genre's fashionable ingredients with funny scenes, misadventures and great chorus numbers. *My Fair Lady's* music takes the spectator for a happy spin of famous melodies with entire sections worthy of an opera masterpiece but always lightheartedly. It is the story of a mature professor that falls in love with his creation (Pygmalion's myth).). The girl, to which he teaches phonetics and good bed manners, in order to win a bet and to introduce her to the English upper class, ends up shaking his foundations, and change his misogynous vision of the world.

IT/

EN/

STAGIONE/

# Danza





STAGIONE D'OPERA  
EDANZA2020/2021

DANZA /  
dal 23 dicembre 2020 al 3 gennaio 2021

---

PĚTR IL'IC ĀJKOVSKIJ

# Lo schiaccianoci

---

Direttore | MANUEL COVES  
Direttore del Coro di Voci Bianche | STEFANIA RINALDI  
Coreografia | GIUSEPPE PICONE  
Scene | NICOLA RUBERTELLI  
Costumi | GIUSI GIUSTINO

Balletto in due atti e tre scene  
basato su uno scenario di Marius  
Petipa dalla versione di Alexandre  
Dumas padre del racconto di E. T. A.  
Hoffmann, *Nußknacker und  
Mäusekönig (Schiaccianoci e il re dei  
Topi)*

Produzione del Teatro di San Carlo

**Orchestra, Balletto e Coro di Voci Bianche  
del Teatro di San Carlo  
con la partecipazione degli allievi della Scuola di  
Ballo del Teatro di San Carlo**

**DICEMBRE 2020 | serie CREMISI**

mercoledì 23, ore 17.00 / ore 21.00 (doppio spettacolo) – Tariffa V

domenica 27, ore 17.00 – Tariffa V

martedì 29, ore 17.00 / ore 21.00 (doppio spettacolo) – Tariffa VI

mercoledì 30, ore 17.00 / ore 21.00 (doppio spettacolo) – Tariffa VI

**GENNAIO 2021 | serie CREMISI**

sabato 2, ore 17.00/ore 21.00 (doppio spettacolo) – Tariffa V

domenica 3, ore 17.00 – Tariffa V

Spettacolo Fuori Abbonamento

Durata: 2 ore e 20 minuti circa, con intervallo

dal 27 febbraio al 3 marzo 2021

---

SERGEJ PROKOF'EV

# Cenerentola

---

Direttore | NICOLA GIULIANI

Coreografia originale | GIUSEPPE PICONE

Scene | NICOLA RUBERTELLI

Costumi dal repertorio del Teatro di San Carlo | GIUSI GIUSTINO

Balletto su musica di Sergej  
Prokof'ev su uno scenario di Nikolay  
Volkov

**Orchestra e Balletto del Teatro di San Carlo  
con la Partecipazione degli allievi della  
Scuola di Ballo del Teatro di San Carlo**

**FEBBRAIO 2021 | serie CREMISI**

sabato 27, ore 19.00 - Turno A - Tariffa V

domenica 28, ore 17.00 - Turno F - Tariffa V



## DANZA /

### **MARZO 2021 | serie CREMISI**

martedì 2, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa VI

mercoledì 3, ore 17.00 - Turno B (doppio spettacolo) - Tariffa VI

mercoledì 3, ore 21.00 - Turno C/D (doppio spettacolo) - Tariffa VI

VI Durata: 2 ore e 45 minuti circa, con due intervalli

DANZA /  
dal 22 al 29 maggio 2021

---

WOLFGANG AMADEUS MOZART

# Requie m

---

Direttore | ALEVTINA IOFFE  
Ideazione e Coreografia | BORIS EIFMAN  
Scene e Costumi | BORIS EIFAM

Soprano | Selene Zanetti  
Mezzosoprano | Marianna  
Pizzolato Tenore | Antonio Poli  
Basso | Mirco Palazzi

Orchestra, Coro e Balletto del Teatro di San Carlo

**MAGGIO 2021 | serie BLU**  
sabato 22, ore 19.00 - Turno A - Tariffa VI  
domenica 23, ore 17.00 - Turno F - Tariffa VI  
martedì 25, ore 20.00 - Turno C/D - Tariffa VII

venerdì 28, ore 18.00 - Turno B - Tariffa VII  
sabato 29, ore 19.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa  
VI Durata: 1 ora, senza intervallo

DANZA



DANZA /  
30 luglio 2021

---

GEORGE FRIDERIC HANDEL / MAURICE RAVEL

# Come un respiro/ Bolero

---

Musica registrata

## Come un Respiro

Musica | GEORGE FRIDERIC HÄNDEL

Coreografia | MAURO BIGONZETTI

Costumi | HELENA DE MEDEIROS

Interpreti

**Svetlana Zakharova (Étoile Ospite) / Denis Savin**

## Bolero

Musica | MAURICE RAVEL

Coreografia | GIUSEPPE

PICONE Costumi | ALBERTO

CANESTRO

Interpreti

**Giuseppe Picone, Danilo Notaro**

**Étoile Ospite | Svetlana Zakharova**

**Balletto del Teatro di San Carlo**

LUGLIO 2021 | serie CREMISI

venerdì 30, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa V

Durata: 1 ora e 40 minuti circa, con intervallo

**DANZA / AUTUNNO DANZA**

dal 30 ottobre al 3 novembre 2021

---

# Balanchine night

---

Direttore | DAVID GARFORTH

Coreografia | GEORGE BALANCHINE

**I quattro temperamenti**

Scene e Costumi | Kurt  
Seligmann

**Tchaikowsky pas de deux**

Costumi | Barbara Karinska

**Who cares!**

Scene | Santo

Loquastro Costumi |

Jo Mielziner

Interpreti

Étoiles Ospiti | Tyler Peck, Maia  
Makhateli, Vadim Muntagirov

**Orchestra e Balletto del Teatro di San Carlo**

**OTTOBRE 2021 | serie CREMISI**

sabato 30, ore 17.00 - Fuori Abbonamento / ore 21.00 - Turno A (doppio spettacolo) - Tariffa

V domenica 31, ore 17.00 - Turno F - Tariffa V

**NOVEMBRE 2021 | serie CREMISI**

mercoledì 3, ore 17.00 - Turno B / ore 21.00 - Turno C/D (doppio spettacolo) - Tariffa VI

Durata: 1 ore e 40 minuti circa, con intervallo



STAGIONE/

# Concerti

050|Concerto di  
Natale 051|Juraj  
Valc̣uha  
052|Evgenijlgorevic̣ Kissin/RaduPaponiu  
053|Gabriele  
Ferro 054|Dan  
Ettinger  
055|Monteverdi Choir English Baroque Soloists/  
Sir John Eliot Gardiner  
056 |Jessica  
Pratt 057|Riccardo Muti/Wiener  
Philharmoniker 058|Sarah Chang/Lera  
Auerbach  
059|Recital Denis  
Matsuev 060|  
Renaud Capuçon  
061|Daniel Barenboim/West-Eastern Divan  
Orchestra 062|Daniel Barenboim/West-Eastern  
Divan Orchestra 063 |Gala Concerto in omaggio a  
Enrico Caruso  
064 |Juraj  
Valc̣uha 065 |  
Elina Garanča



CONCERTI /  
18 dicembre

---

# Concerto di Natale

---

Direttore | JURAJ VALČŮHA

Orchestra del Teatro di San Carlo

**SERIE CREMISI**

Durata: 2 ore circa, con  
intervallo

CONCERTI /  
8 gennaio

---

Venerdì 18 dicembre 2020, ore 20.00 - Fuori Abbonamento - Tariffa VI

CONCERTI /  
18 dicembre

---

# Juraj Valc'uha

---

Direttore | JURAJ VALC'UHA  
Soprano | CARMEN GIANNATTASIO  
Contralto | GERHILD ROMBERGER  
Tenore | MAXIMILIAN SCHMITT  
Basso | ALEXANDER VINOGRADOV

Antonín Dvořák  
Requiem per soli, coro e orchestra, Op. 89 (B.165)

Orchestra del Teatro di San Carlo

Durata: 2 ore circa, con  
intervallo

**GENNAIO 2021 | serie ARANCIO**

venerdì 8, ore 20.00 - Turno S - Tariffa **CONCERTI /**

Durata: 1 ora e 50 minuti circa, senza **8 gennaio**

intervallo

---

CONCERTI /  
20 gennaio

---

# Evgenij Igorevic Kissin / Radu Paponiu

---

Direttore | RADU PAPONIU  
Pianoforte | EVGENIJ IGOREVIC KISSIN

**Carl Maria von Weber**  
Ouverture da Der Freischutz, J. 277

**Franz Liszt**  
Concerto n. 1 in mi bemolle  
maggiore per pianoforte e  
orchestra, S. 124

**Johannes Brahms**  
Sinfonia n. 1 in do minore, Op. 68

**Orchestra del Teatro di San Carlo**

**GENNAIO 2021 | serie ARANCIO**  
Durata: 2 ore circa, con  
intervallo



**CONCERTI /**  
**20 marzo 2021**

---

mercoledì 20, ore 18.00 - Turno P - Tariffa VII

CONCERTI /  
20 gennaio

---

# Gabriele Ferro

---

Direttore | GABRIELE FERRO

**Hector Berlioz**  
Il carnevale romano, Op. 9.  
Ouverture caratteristica, in la maggiore, per

orchestra La mort de Cléopâtre, H36

**Maurice Ravel**  
Ma mère l'oye - Cinq pièces

enfantines Daphnis et Chloé, Suite per

orchestra n. 2

**Orchestra del Teatro di San Carlo**

Durata: 2 ore circa, con  
intervallo

CONCERTI /  
20 marzo 2021

---

**MARZO 2021 | serie BLU**  
sabato 20, ore 20.00 - Turno S - Tariffa  
VIII Durata: 2 ore circa, con intervallo

CONCERTI /  
31 marzo 2021

---

# Dan Ettinger

---

Direttore | DAN ETTINGER  
Pianoforte | ALEXANDER MALOFEEV

**Sergej Vasil'evič Rachmaninov**  
Concerto per pianoforte e orchestra n.1 in  
fa diesis minore, Op.1

**Pëtr Il'ič Čajkovskij**  
Sinfonia n. 4 in fa minore, op. 36

**Orchestra del Teatro di San Carlo**

**MARZO 2021 | serie ARANCIO**  
mercoledì 31, ore 18.00 - Turno P - Tariffa VII

**CONCERTI /  
20 marzo 2021**

Durata: 1 ora e 40 minuti circa, con intervallo

---

EN/

---

Monteverdi Choir  
English Baroque  
Soloists/  
Sir John Eliot Gardiner

---

Direttore | SIR JOHN ELIOT GARDINER

Monteverdi Choir English Baroque Soloists

**APRILE 2021 | serie CREMISI**      **CONCERTI /**  
martedì 6, ore 20.00 - Turno S - Tariffa V      **20 marzo 2021**

---

CONCERTI /  
16 aprile 2021

---

# Gala Belcanto / Jessica Pratt

---

Direttore | PIER GIORGIO MORANDI

**Vincenzo Bellini**

da "Norma" - Sinfonia

**Gaetano Donizetti**

da "Emilia di Liverpool"

Madre dei placati...ah! Di contento

**Vincenzo Bellini**

da "La Sonnambula"

Ah se una volta sola... Ah non  
credea mirarti... Ah non giunge

**Gioachino Rossini**

da "Il Barbiere di Siviglia" -  
Sinfonia

**Gaetano Donizetti**

da "Linda di Chamounix"

Nel silenzio della sera... No, non è  
ver... Mentirono

**Vincenzo Bellini**

da "I Puritani"

Oh rendetemi la speme... Qui la voce  
sua soave... Vien diletto è in ciel la

luna **Gaetano Donizetti**

da "Don Pasquale" — Sinfonia

da "Lucia di Lammermoor"

Eccola... Il dolce suono... Spargi  
d'amaro pianto

**Orchestra del Teatro di San Carlo**



**APRILE 2021 | serie CREMISI**

venerdì 16, ore 20.00 - Turno S - Tariffa VI

Durata: 1 ora circa, senza intervallo

**CONCERTI /**

**9 maggio 2021**

---

CONCERTI /

# Riccardo Muti / Wiener Philharmoniker

---

Direttore | RICCARDO MUTI

Wiener Philharmoniker

Progetto Concerto d'Imprese - grazie al sostegno di



CONCERTI /  
9 maggio 2021

---

**MAGGIO 2021 | serie ORO**

domenica 9, ore 19.00 - Turno S/P - Tariffa II

CONCERTI /  
16 maggio 2021

---

# Sarah Chang / Lera Auerbach

---

Direttore | LERA AUERBACH  
Violino | SARA CHANG

**Johannes Brahms**  
Concerto in re maggiore per violino e  
orchestra, Op. 77

**Franz Joseph Haydn**  
"Ouverture" da L'Isola disabitata

Sinfonia n. 49 in fa minore "La Passione", Hob.I: 49

**Orchestra del Teatro di San Carlo**

**MAGGIO 2021 | serie BLU**  
domenica 16, ore 18.00 - Turno P - Tariffa VIII

Durata: 2 ore circa, con intervallo

**CONCERTI /**  
**9 maggio 2021**

---



CONCERTI /  
24 maggio

---

# Recital Denis Matsuev

---

Pianoforte | DENIS MATSUEV

**Pëtr Il'ič Čajkovskij**  
Le Stagioni Op. 37 a

**Sergej Vasil'evič Rachmaninov**  
Variazioni su un Tema di Corelli, Op. 42

**Pëtr Il'ič Čajkovskij**  
Méditation, Op. 75 n.5

**Sergej Sergeevič Prokof'ev**  
Sonata n. 7 in sii bemolle maggiore, Op.83

## CONCERTI /

**MAGGIO 2021 | serie BIANCO**

lunedì 24, ore 20.00 - Turno S - Tariffa

IX Durata: 2 ore circa, con intervallo



CONCERTI /  
Giugno 2021

---

# Renaud Capuçon

---

Violino | RENAUD CAPUÇON  
Pianoforte | GUILLAUME BELLOM

**Gabriel Fauré**

Sonata in la maggiore n. 1 per violino  
e pianoforte, Op. 13

**Camille Saint-Saëns**

Sonata n. 1 in re minore per violino e  
pianoforte, Op. 75

**César Franck**

Sonata in la maggiore per violino e pianoforte

GIUGNO 2021 | serie BIANCO  
domenica 6, ore 18.00 - Turno P - Tariffa IX

## CONCERTI /

Durata: 1 ora e 10 minuti circa, senza intervallo

CONCERTI /  
22 luglio 2021

---

# Daniel Barenboim / West-Eastern Divan Orchestra

---

Direttore | DANIEL BARENBOIM

**West-Eastern Divan Orchestra**

Progetto Concerto d'Imprese - *grazie al sostegno di*



## CONCERTI /



LUGLIO 2021 | serie ORO

giovedì 22, ore 20.00 - Turno S - Tariffa III

CONCERTI /  
2019-2021

---

# Daniel Barenboim / West-Eastern Divan Orchestra

---

Direttore | DANIEL BARENBOIM

West-Eastern Divan Orchestra

Progetto Concerto d'Imprese - grazie al sostegno di



Philippe Farjel-Destezet





LUGLIO 2021 | serie ORO  
ore 19.00 -Turno P - Tariffa III

CONCERTI /  
19 settembre 2021

---

# Gala Concerto in omaggio a Enrico Caruso

---

Direttore | MARCO ARMILIATO  
Tenore | FRANCESCO MELI  
Tenore | JAVIER CAMARENA  
Tenore | FRANCESCO DEMURO

Orchestra del Teatro di San Carlo

## CONCERTI /

**SETTEMBRE 2021 | serie ORO**  
domenica 19, ore 19.00 – Tariffa III  
Spettacolo Fuori Abbonamento



CONCERTI /  
20 settembre 2021

---

# Juraj Valc'uha

---

Direttore | JURAJ VALC'UHA

Orchestra del Teatro di San Carlo

## CONCERTI /

**SETTEMBRE 2021 | serie ARANCIO**

domenica 26, ore 18.00 - Turno P - Tariffa VII

CONCERTI /  
3 ottobre 2021

---

# Gala Belcanto / Elina Garanča

---

Direttore | KAREL MARK CHICHON

Arie di Verdi, Mascagni, Saint-Saëns, Bizet

**Orchestra del Teatro di San Carlo**

Progetto Concerto d'Imprese - grazie al sostegno di



CONCERTI /  
6 novembre

---

**OTTOBRE 2021 | serie CREMISI**  
domenica 3, ore 18.00 - Turno P - Tariffa VI

CONCERTI /  
3 ottobre 2021

---

# Neeme Järvi

---

Direttore | NEEME JÄRVI

Orchestra del Teatro di San Carlo

**CONCERTI /**  
**6 novembre**

---

**NOVEMBRE 2021 | serie ARANCIO**  
sabato 6, ore 20.00 - Turno S - Tariffa VII